

—  
kunst  
haus  
café  
—



**MILENA ŽIVKOVIĆ**  
JEDAN DAN / ONE DAY

Posvećeno mom ocu  
Miroslavu Žilcu Živkoviću

I KADA JE NOĆ SUNCE NEPRESTANO SIJA  
SAMO NA DRUGOJ STRANI

Milena Živković

## Jedan dan

Ciklus radova Jedan dan i Svjetlost dana su dokumenti mog posmatranja. Polazište rada je dan, tačnije isječak, doba dana, trenutak u jednom danu.

Odabir trenutka je intuitivan, nesvjesan i proizilazi iz neslučajne prisutnosti baš tog trenutka u kojem je nastala fotografija.

Sakupljam kadrove, događaje iz svakodnevice koji u sebi, pored naizgled jednostavnog prizora, nose poetiku trenutka, svjetlosti, događaji koji teže da izazovu možda najblaže katarzično osjećanju u svojoj jednostavnosti, posebno mislim na seriju fotografija zraka sunca snimljenih na teritoriji Crne Gore iz ciklusa Svjetlost dana.

Inspirisana konceptualnim umjetnikom Marselom Dišanom, koji je jednom prilikom kada se vratio iz Pariza svom prijatelju poklonio praznu epruvetu, Air de Paris (vazduh Pariza), počela sam snimati i sakupljati kadrove zraka sunca, smještajući ga u formi kruga radi većeg fokusa i metafizičkog utiska, upisujući u nazivu rada: datum, sat, minut i mjesto u kojem je snimljena fotografija. Igrajući se kontekstom vremena, mjerljivog satnog vremena i vječne sadašnjosti koja je u kontinuumu.

Sve ovo odgovorno nazivam svojim pokušajem i potrebom, ukidajući određenja kao što su: djelo, stil i pravac.

Polje mog interesovanja je svakodnevica i potreba da stvaram t.j. transformišem trenutke iz jednog dana u uzvišene scene, poetične i pomalo magične kroz jednostavne prizore iz svakodnevice. U procesu sakupljanja i istraživanja naučnika kvantne mehanike, dolazim do saznanja da je magija zapravo neotkrivena fizika, što me dalje navelo na razvijanje rada i potrebe da postupim u stvaralačkom procesu po principu alhemije.

Na taj način oslobađam višak mašte i pokušavam tješiti sebe i ljude oko sebe uz pomoć umjetničkog rada, da li je suština umjetničkog rada u ideji, realizaciji, kontekstu ili igri postaje nebitno; skup svih navedenih stvari je zapravo igra koja nadilazi sve forme, igra kao manifestacija želje za životom, tako shvatajući da smrt ne postoji.

Koliko toga može da stane u toku jednog dana? Sličnosti zore i sumraka..? Da li može skoro svaki trenutak i događaj u danu da se transformiše i bude umjetnost? Kako postići višeslojnost djelovanja umjetničkog rada na publiku? Kada rad postaje djelo? Koja je funkcija djelovanja teksta i fotografije, u kojoj relaciji?

Sva ova pitanja pulsiraju u procesu pripremanja ove izložbe.

Pored fotografija je tekst koji je produžetak rada, njegova druga polovina. Zapisi koje sam bilježila proteklih godina su u osnovi moja ispovijest, praćena kratkim pričama o tome kako je nastao rad, relaciji rad-tekst u međusobnoj korelaciji, šta poručujem riječima a šta fotografijom, odgovor je: nijanse višeslojnih istina.

Na primjer: „I kada je noć sunce neprestano sija samo na drugoj strani”. Ovo je opšta naučna činjenica i isto tako poziv za eterično-pozitivistički pristup životu.

Riječi kojima govorim o umjetnosti nijesu uvijek u čvrstoj vezi sa njenim stvaranjem.

Ponekad jesu smjernice i u službi su zadržavanja utiska kod posmatrača, navodeći ga da ne pokušava tumačiti rad, niti misliti o autoru rada, već je sve u službi da misli o sebi, o kvantnom skoku u trenutku posmatranja fotografije i kasnije čitanja teksta.

Riječima izoštravam pogled posmatraču i sebi.

Ako me nešto inspiriše to je istina, ona skrivena koja mi daje impuls za rad.

**mr Milena Živković**



Herceg Novi, 17h 2016, 30x15cm  
Herceg Novi, 5 pm 2016, 30x15cm



Alhemija dana (diptih), 120x60 cm  
Alchemy of the Day (diptych), 120x60cm



Alhemija dana (diptih), 120x60 cm  
Alchemy of the Day (diptych), 120x60cm

## One Day

The series of works One Day and The Light of the Day are documents of my observation.

The starting point of the work is the day, more precisely a segment, the time of the day, the moment in one day.

The choice of the moment is intuitive, unconscious and stems from the non-accidental presence of the precise moment in which the photo was created. I collect cadres, events from everyday life which, alongside a seemingly simple scene, carry the poetics of the moment, light, events that tend to provoke perhaps the slightest catharsis in their simplicity; here I particularly refer to the series of photographs of the rays of sunshine taken on the territory of Montenegro that belong to the series The Light of the Day.

Inspired by the conceptual artist Marcel Duchamp who, on one occasion, returning from Paris donated an empty tube, Air de Paris (Air of Paris) to his friend, I began to take photographs and collect cadres of sun rays, placing them in the shape of a circle so as to achieve greater focus and metaphysical impression, typing in the title of the work the date, hour, minute and place where the photo was taken. I am playing with the context of time, the measurable hourly time and the eternal present that is in the continuum.

I responsibly name all this as my own attempt and need, abolishing determinations such as work, style and movement.

The field of my interest is everyday life and the need to create, i.e. to transform one day's moments into sublime scenes, poetic and somewhat magical, through simple scenes from everyday life. In the process of collecting and researching quantum mechanics scientists, I realize that magic is, in fact, undiscovered physics which further led me to develop the work and need to act in the creative process according to the principle of alchemy.

In this way I release the surplus of imagination and try to comfort myself and the people around me with the help of the artwork; whether the essence of artwork is in the idea, realization, context or play becomes irrelevant; the set of all these things is actually a play that transcends all forms, a play as a manifestation of desire for life, thus comprehending that death does not exist.

How much can be placed into one day? The similarities of dawn and dusk...? Can almost every moment and event in the day be transformed and become

art? How to achieve multi-layered action of an artwork on the audience? When does a work become an artwork? What is the function of the action of the text and the photograph, in which relation?

All these questions pulsate in the process of preparing this exhibition.

Next to the photographs is the text which is an extension of the work, its second half. The notes I have made during the past years are basically my confession, followed by short stories about how the work was created, about the relation work-text in mutual correlation, what I convey in words and what through photography and the answer is: nuances of multilayered truths.

For example: "Even at night the sun is constantly shining, just on the other side". This is a general scientific fact as well as a call for an ethereal-positivistic approach to life.

The words I use to talk about art are not always in a firm relation to its creation. Sometimes they are guidelines and serve to retain the observer's impression, inducing him not to try to interpret the work or to think about the author of the work. It all serves to think of himself, of the quantum leap at the moment of watching the photography and reading the text later.

By using words I sharpen the observer's and my own view.

If something inspires me it is the truth, the hidden truth that gives me the impulse to work.

**Milena Zivkovic, MA**



Proces dana (triptih), 100x50 cm  
Process of the Day (trptych), 100x50 cm



Budva, Kamenovo, 20. jul 18h, 30x15cm  
Budva, Kamenovo, July 20<sup>th</sup> 6 pm, 30x15cm



**MILENA ŽIVKOVIĆ** je rođena 1982. godine na Cetinju.

### **OBRAZOVANJE**

*1997-2001* Srednja likovna škola „Petar Lubarda“

Cetinje

*2001-2006* Fakultet likovnih umjetnosti, diplomirani grafičar,  
klasa prof. Anke Burić

*2006-2010* Fakultet likovnih umjetnosti, magistar grafike  
Član je ULUGG.

### **GRUPNE IZLOŽBE**

*2004.* Godišnja izložba studenata, Plavi dvorac, Cetinje

Izložba crteža, Studentska gradska galerija, Beograd, Srbija

*2005.* „Studentski crteži bijenale“, Studentska gradska galerija, Beograd, Srbija

Britanski savjet za kreativnu industriju, Podgorica, Crna Gora

23. Godišnja grafička umjetnička kolonija, Užice, Srbija

*2008.* Izložba grafičke umjetnosti, Kulturni centar Užice, Srbija

*2009.* Izložba grafičke umjetnosti, Subotica

XXX Crnogorski likovni salon, Plavi dvorac, Cetinje

*2011.* 44. Zimski likovni salon, Herceg Novi, Crna Gora

Bijenale likovne umjetnosti “otvorila knjigu BALKAN”, Čačak

*2012.* Savremena crnogorska grafika, Rijeka, Pula, Hrvatska

### **SAMOSTALNE IZLOŽBE**

*2008.* MUŠKARAC I ŽENA, Moderna galerija, Stari grad, Budva, Crna Gora

*2011.* Jedan dan, Gradska galerija, Kotor, Crna Gora

### **NAGRADE I PROJEKTI, REZIDENCIJE:**

*2006.* Godišnja Nagrada za grafiku, FLU Cetinje

*2005.* „Ex Libris grafička radionica“, 1. Podgorički sajam knjiga Expo -  
Podgorica

*2007.* Otvorena radionica grafike „EX LIBRIS“, Sajem knjiga, Podgorica

ActivArt projekt, Balkan poticajni fond za kulturu, Podgorica, Crna Gora

Refleksija umjetnosti u javnim prostorima Cetinja-EXPEDITIO

Centar za održivi prostorni razvoj

*2011-2017.* osnovan prvi mural studio u Crnog Gori, Žižo mural studio

### **KONTAKT**

4. Proleterska s10 / Cetinje, Montenegro

kontakt tel: +382 67 455 577

e-mail: milenaziv@gmail.com

**MILENA ZIVKOVIC** was born in 1982 in Cetinje.

### **EDUCATION**

*1997-2001* Secondary Art school “Petar Lubarda”, Cetinje

*2001-2006* Faculty of Fine Arts, graduated graphic artist, Class of Prof. Anka Burić

*2006-2010* Faculty of Fine Arts, Master of Graphic Arts

She is member of the Association of Fine Artists of Montenegro.

### **GROUP EXHIBITIONS**

*2004* Annual students’ exhibition - Blue palace, Cetinje

Exhibition of Drawings, Student City Gallery, Belgrade, Serbia

*2005* “Student Biennale of Drawings”, Student City Gallery, Belgrade, Serbia

British Council for Creative Industries, Podgorica, Montenegro

23<sup>rd</sup> Annual Graphic Art Colony, Uzice, Serbia

*2008* Exhibition of Graphic Arts, Cultural Centre, Uzice, Serbia

*2009* Exhibition of Graphic Arts, Subotica

30<sup>th</sup> Montenegrin Art Salon, Blue palace, Cetinje

*2011* 44<sup>th</sup> Winter Art Salon, Herceg Novi, Montenegro

Biennial of Fine Arts “opened the book BALKAN”, Cacak

*2012* Contemporary Montenegrin graphics, Rijeka, Pula, Croatia

### **SOLO EXHIBITIONS**

*2008* MAN AND WOMAN, Modern gallery, Stari grad, Budva, Montenegro

*2011* One day, City gallery, Kotor, Montenegro

### **AWARDS AND PROJECTS, RESIDENCES**

*2006* Annual Award for Graphics, Faculty of Fine Arts, Cetinje

*2005* “Ex Libris Graphic Workshop”, 1<sup>st</sup> Podgorica Book Fair Expo, Podgorica

*2007* EX LIBRIS Graphics Workshop, Book Fair, Podgorica

ActivArt project, Balkan Incentive Fund for Culture, Podgorica,  
Montenegro

Reflection of Art in Public Spaces in Cetinje-EXPEDITIO

Centre for Sustainable Spatial Development

*2011-2017* the first mural studio in Montenegro - Žižo mural studio established

### **CONTACT**

4. Proleterska s10, Cetinje, Montenegro

Tel: +382 67 455 577

E-mail: milenaziv@gmail.com

CENTAR SAVREMENE  
UMJETNOSTI CRNE GORE

CENTAR

[www.csucg.co.me](http://www.csucg.co.me) Milena Živković Perjanički dom Kruševac, Podgorica  
Izdavač Centar savremene umjetnosti Crne Gore Za izdavača Nenad Šoškić  
Kustoskinja Teodora Nikčević Tekst Milena Živković Prevod na engleski Darja Marija Vuletić  
Tehnička realizacija izložbe Novica Vuković, Rajko Raičević, Nebojša Raspopović  
Tiraž 150 Štampa DPC, Podgorica septembar 2017.